

M JOURNÉES DU PATRIMOINE

Matrimoine + Patrimoine =
notre héritage culturel commun

*On n'est pas
que des
muses!*

18 & 19
septembre
2021

HF
Île-de-France

CHARLOTTE DELBO
1913-1985
Aultrice et résistante
© Eric Schwab
Droits réservés

MATRIMOINE + PATRIMOINE = NOTRE HÉRITAGE CULTUREL COMMUN

21 ÉVÈNEMENTS SOIT 39 RENDEZ-VOUS

À PARIS ET AUSSI À PANTIN,
NEUILLY-SUR-SEINE, ROMAINVILLE,
NOISY-LE-SEC, GAGNY, DRAVEIL,
LOGNES ET GUYANCOURT.

Depuis 2015, HF Île-de-France organise les *Journées du Matrimoine*, en écho aux **Journées du Patrimoine** afin de valoriser l'**héritage culturel des créatrices du passé, trop souvent invisibilisées voire oubliées par l'Histoire**. Depuis 2015, 250 femmes artistes du passé ont été présentées pendant les *Journées du Matrimoine*.

Les *Journées du Matrimoine* permettent à des **artistes femmes contemporaines de s'approprier des œuvres mal connues de créatrices du passé**.

Ce **Matrimoine** retrouvé permet aussi aux **jeunes générations** d'avoir d'**autres modèles**.

Six ans après la 1^{re} édition, le concept de **Matrimoine** se décline un peu partout en France grâce aussi aux autres collectifs HF et dépasse les frontières, en Belgique, en Espagne, en Italie, au Royaume-Uni et en Suisse le **Matrimoine** fait des adeptes.

COMPOSITRICES EN TÊTE

Pour redonner aux compositrices la place qu'elles méritent dans l'histoire de la musique classique, HF Île-de-France présente une campagne de 7 portraits de compositrices françaises du XVII^e au XIX^e siècle : **Élisabeth Jacquet de la Guerre, Sophie Gail, Hélène de Montgeroult, Louise Farrenc, Pauline Viardot, Marie Jaëll et Augusta Holmès**.


Une campagne signée *Lorraine les Bains*. Visible sur www.hf-idf.org et sur le stand HF Île-de-France installé dans les salons de l'**Hôtel de Ville** pendant les *Journées du Matrimoine*.

HF ÎLE-DE-FRANCE

HF Île-de-France a pour but le repérage des inégalités entre les femmes et les hommes dans les arts et la culture, la mobilisation contre les discriminations observées, l'orientation des politiques publiques et la mise en place d'actions positives.

Les *Journées du Matrimoine* sont soutenues par la ville de Paris, la Préfecture de la Région d'Île-de-France et la DRAC.

RÉSEAUX SOCIAUX ET CONTACT

 HF Île-de-France
#onnestpasquedesmuses
Site internet : hf-idf.org
Contact : contact@hf-idf.org

VENDREDI 17 SEPTEMBRE SOIRÉE D'OUVERTURE CINÉMA

Projection du film *Charles et Lucie* (1979) de **Nelly Kaplan** (1931-2020), réalisatrice de la Nouvelle Vague, avec **Ginette Garcin** et **Daniel Ceccaldi**. Dix ans après l'iconique *Fiancée du pirate*, le film raconte la dérive d'un couple de parisiens modestes abusé par un faux notaire.

1 RDV VENDREDI À 20H,
Cinémathèque française,
51 rue de Bercy, 75 012 Paris
**Entrée libre sur réservation
obligatoire** à partir du mercredi
18 août à l'adresse :
<http://bit.ly/CharlesetLucie>

SAMEDI 18 ET DIMANCHE 19 SEPTEMBRE 39 RENDEZ-VOUS GRATUITS

La figure Matrimoine 2021 est **Charlotte Delbo** (1913-1985), autrice et résistante. À ses côtés, d'autres autrices : Catherine Des Roches,

Julia Daudet, Violette Leduc, Benoîte Groult; des chanteuses, Sister Rosetta Tharpe, Anne Sylvestre, Constance de Salm; des compositrices, Lili Boulanger, Louise Farrenc, Mel Bonis; une architecte, Adrienne Gorska; une maîtresse d'ouvrage, Blanche Peyron; une réalisatrice, Nelly Kaplan et bien d'autres encore...

Ces créatrices du passé sont mises en lumière par des femmes artistes d'aujourd'hui à travers des parcours, des lectures, des performances, des concerts et du théâtre.

Coordination générale :

Marie Guerini avec la participation active de bénévoles d'HF Île-de-France

Réservation obligatoire sur

le site : matrimoine.fr



VIOLETTE LEDUC, LA FEMME AU PETIT RENARD

LECTURE PERFORMANCE

À la découverte de **Violette Leduc** (1907-1972), autrice au style vivant et engagé qui raconte la précarité, la dépendance et la liberté.

ASSOCIATION : **Rose-Quartz**

AVEC : **Milena Csergo**, **Hatice Ozer** et **Pia Lagrange**

DURÉE : 30 min

2 RDV SAMEDI À 11H ET DIMANCHE
À 14H30, *Cité Audacieuse*,
9 rue de Vaugirard

92

NEUILLY/S

**DANS LES PAS
D'ADRIENNE
GORSKA****VISITE ET PERFORMANCE DANSÉE**

Présentation de l'architecte **Adrienne Gorska** (1899-1969), figure du Mouvement moderne et découverte de son bâtiment réalisé en 1931.

CONDUITE DU PARCOURS: **Léa Samson**, architecte et coprésidente de l'association MÈMO et **Rossella Gotti**, architecte et cofondatrice de l'association MÈMO

PERFORMANCE: **Jutta Mayer** danseuse et chorégraphe

DURÉE: 1h

3

RDV SAMEDI ET DIMANCHE À 11H30,
3 rue Casimir Pinel

4^e

ARR.

BERGERIE**PASTORALE**

Catherine Des Roches (1542-1587), autrice de poèmes et de chansons,

notamment de *Bergerie*, mettant en scène des berger.es épris.es d'amour et d'amitié.

COMPAGNIE: **Les chants égarés**

MISE EN SCÈNE:

Marceau Deschamps-Ségura

AVEC: **Lucie Durand** chant et flûte, **Ada Harb** chant et guitare, **Alexandra Lacour** chant et harpe, **Benoît Segui** chant et guitare, et **Leïla Tabai**

DURÉE: 30 min

4

RDV SAMEDI ET DIMANCHE
À 12H / 14H / 16H

Hôtel de Ville, 5 Rue de Lobau

6^e

ARR.

**ALLONS ENFANTES
DE LA MATRIE !****PERFORMANCE THÉÂTRÂLE
DANSÉE ET CHANTÉE**

Elles sont nombreuses à avoir écrit l'histoire de la Révolution: **Olympe de Gouges, Charlotte Corday, Théroigne de Méricourt, Pauline Léon...** Elles se rassemblent et clament leur juste colère pour un monde d'égalité.

AVEC: **Typhaine D, Juliette Mercier, Charlotte Arnoult, Lauriane Theullier, Caroline Sébille, Manuela Dufour et Mathilde**

DURÉE: 45 min

5

RDV SAMEDI À 14H30 ET DIMANCHE
À 18H, *Cité Audacieuse,*
9 rue de Vaugirard

15^e

ARR.

**SISTER
ROSETTA THARPE,
PIONNIÈRE
DU ROCK****CONCERT**

À partir d'un quizz, de morceaux de musique emblématiques et de textes documentés, découverte du destin hors-norme de **Sister Rosetta Tharpe** (1915-1973), pionnière du rock'n'roll, chanteuse et guitariste.

GROUPE: **Slam'chante**

AVEC: **Alix Ewandé, Fabienne Conte, Anne Daoulas et Virginie Séba**

DURÉE: 1h

6

RDV SAMEDI À 15H ET À 18H30,
MVAC 15 (Maison de la Vie
Associative et Citoyenne),
22 rue de la Saïda

5^e

ARR.

HELOÏSE ET ABÉLARD, AUTOPSIE D'UN MYTHE

PARCOURS THÉÂTRALISÉ ET CHANTÉ

L'autopsie conduit à la mise à plat du mécanisme d'emprise dont triomphe **Héloïse** (vers 1092-1164). En costume du XII^e siècle.

ÉCRITURE ET MISE EN SCÈNE :

Édith Vallée

AVEC : **Marie-Véronique Guilmont** chanteuse, **Morgane Lory** comédienne, **Pierre-Marie Baudoïn** comédien, **Elore, Moira Sauvage** comédiennes, **Marianne Desmaretz-Defigier** et **Marine Lansen-Schribe**

DURÉE : 1h

7

RDV SAMEDI ET DIMANCHE À 15H,
rue du Sommerard, face au
26 boulevard St-Michel

91

DRAVEIL

JULIA DAUDET, SON ŒUVRE

VISITE ET EXPOSITION

Découverte au sein même de la maison où elle vécut de la vie et de l'œuvre de l'autrice **Julia Daudet** (1844-1940), qui ne fut pas seulement «la femme de», mais bien une artiste à part entière.

AVEC : **Laurence Faron** Éditions *Talents Hauts*, collection *Les Plumées*, **Anne-Simone Dufief** préfacière du recueil *L'enfance d'une parisienne* de Julia Daudet et **Mathilde Bost** comédienne

DURÉE : 1h

8

RDV SAMEDI À 15H ET DIMANCHE
À 17H, 33 rue Alphonse Daudet,
Champrosay

11^e

ARR.

DANS LES PAS DE BLANCHE PEYRON

VISITE ET PERFORMANCE DANSÉE

Présentation du *Palais de la Femme* conçu en 1926 par **Blanche Peyron** (1867-1933), maîtresse d'ouvrage, pour en faire un foyer destiné aux femmes dans la précarité.

CONDUITE DU PARCOURS :

Rossella Gotti architecte cofondatrice de l'association MÈMO et **Léa Samson** architecte et coprésidente de l'association MÈMO

PERFORMANCE : **Curtis Putralk** artiste

DURÉE : 1h

9

RDV SAMEDI ET DIMANCHE À 16H,
Palais de la Femme,
94 rue de Charonne

6^e

ARR.

LES ÉVAPORÉES

LECTURE

Marie-Anne Barbier,
(1664-1745),

Catherine Bernard, (1662-1712),
Anne-Marie Du Boccage (1710-1802),
autrices d'hier commentent la charte égalité rédigée en mars 2021 par la commission autrices des États Généraux des Écrivaines et Écrivains de Théâtre.

AVEC : **Agnès Marietta**, écriture **Aurore Evain** et **Coco Felgeirrolles**

DURÉE : 30 min

10

RDV SAMEDI ET DIMANCHE À 16H,
Cité Audacieuse,
9 rue de Vaugirard

14^e

ARR.

**BENOÎTE GROULT
LA MÈRE MORTE
SPECULUM#2
EN CHAIR ET EN OS****LECTURE EN MUSIQUE**

Présentation de **Benoîte Groult** (1920-2016) écrivaine, journaliste, féministe et militante par sa fille Blandine de Caunes, autrice de *La mère morte*.

- COMPAGNIE : **Mi-Fugue Mi-Raison**
- ÉCRITURE, MISE EN SCÈNE ET PERFORMANCE : **Delphine Biard, Mia Delmae, Flore Grimaud et Caroline Sahuquet**
- DURÉE : 25 min

11

RDV SAMEDI À 16H30, *Bibliothèque Benoîte Groult*, 25 rue du Commandant René Mouchotte

6^e

ARR.

**DE LA CRÉATION
PAR DES
CRÉATRICES****LECTURE**

Lectures de textes de créatrices du XIX^e et XX^e siècle sur le travail de création par des comédiennes et des créatrices elles-mêmes. Textes de **Sarah Bernhardt, Louise Bourgeois, Isadora Duncan, Antoinette Fouque, Gisèle Freund, Clarice Lispector, Sonia Rykiel, Françoise Sagan, Nathalie Sarraute, Marina Tsvetaïeva, Agnès Varda, Clara Zetkin...** Lus par **Ariane Ascaride, Marie-Christine Barrault, Julie Debazac, Julia de Gasquet, Lio, Sterenn Guirriec...**

- DURÉE : 1h

12

RDV SAMEDI ET DIMANCHE À 17H, *Espace des femmes-Antoinette Fouque*, 35 rue Jacob

14^e

& LOGNES

**ÊTRE (DANS)
LA NATURE****POÉSIES DE FEMMES****Cécile Sauvage**

(1883-1927), **Cécile Périn** (1877-1959), **Lucie Delarue Mardrus** (1874-1945), **Anna de Noailles** (1876-1933) et d'autres autrices révèlent et partagent leur relation essentielle, à la nature.

- COMPAGNIE : **Mnémonyne Théâtre-poursuite**
- AVEC : **Nelly Pezelet** metteuse en scène et comédienne, **Sofiane Hamida** et **Caroline Laffon**
- DURÉE : 1h

13

RDV SAMEDI À 17H, *Hôtel de Massa*, 38 rue du Fbg St-Jacques, Paris 14^e
ET DIMANCHE À 16H, *Salle des Fêtes Familiales*, 1 allée de la Forêt, 77 185 Lognes

6^e

ARR.

**CHARLOTTE
DELBO
LES HOMMES****PERFORMANCE THÉÂTRALE**

Dans *Les Hommes*, ce sont les femmes qui comptent, **Charlotte Delbo** (1913-1985), autrice et résistante rapporte les paroles de ses compagnes d'enfermement et de déportation.

- COMPAGNIE : **Tenter de vivre**
- MISE EN SCÈNE : **Marie Friess** et **Noé Rozenblat**
- AVEC : **Zoé Jocteur Monrozier, Juliette Beau, Juliet Evrard, Giulia Gaddi, Louise Giron de Faucher, Ariane Issartel, Julie Keyser, Hélène Thil et Ondine Policand**
- DURÉE : 1h

14

RDV SAMEDI À 18H ET DIMANCHE À 11H, *Cité Audacieuse*, 9 rue de Vaugirard

78**GUYANCOURT**

BAL(L)ADE DES DAMES

DÉAMBULATION SONORE

Autour des noms de femmes de la ville de Guyancourt sous des parapluies sonorisés.

- COMPAGNIE : **La Subversive**
- THÉÂTRE : **La Ferme de Bel État - Théâtre de Guyancourt**
- DIRECTION : **Aurore Evain** et **Yoann Lavabre**
- VOIX : **Marianne Schlégel**
- CRÉATION SONORE : **Laurent Sellier**
- DURÉE : 1h

15

RDV SAMEDI À 18H, Villa Simone Signoret, chemin de la Pléiade, rue Jules Michelet

13^e**ARR.**

MARGUERITE DURAND LA GRANDE BIBLIOTHÈQUE

PERFORMANCE THÉÂTRALE CHANTÉE ET DANSÉE

Marguerite Durand (1864-1936), journaliste féministe, archiviste, actrice et fondatrice de *La Fronde*, journal entièrement réalisé par des femmes, se voit réincarnée par trois actrices.

- COMPAGNIE : **Les Poussins Terribles**
- AVEC : **Santana Susnja**, **Chloé Enki** comédiennes-chanteuses et **Laura Dallo** comédienne
- DURÉE : 30 min

16

RDV SAMEDI ET DIMANCHE À 18H30, Théâtre de Verdure du Parc de Choisy, 128 avenue de Choisy

93**NOISY-LE-SEC**

ELLES ENSEMBLE

LES CONSERVATOIRES D'EST ENSEMBLE CÉLÈBRENT LE MATRIMOINE

CONCERT

Autour de **Lili Boulanger** (1893-1918), première femme à obtenir le Prix de Rome de composition musicale.

- AVEC : **Cécile Thobie** flûte et **Yolande Vappou, Marie Christine Marella, Caroline Dubost** piano
- DURÉE : 50 min

17

RDV SAMEDI À 19H, auditorium du conservatoire Nadia et Lili Boulanger, 41 rue Saint-Denis

93**PANTIN**

QUE SERAIS-JE SANS TOI ?

CONFÉRENCE THÉÂTRALISÉE

Parcours de célèbres créatrices en quête d'émancipation de l'homme aux côtés duquel elles ont créé, à travers lectures et chansons.

- COMPAGNIE : **Les Ménades**
- AVEC : **Coralie Pradet** conférencière, comédienne et chanteuse
- DURÉE : 1h

18

RDV SAMEDI À 20H, Le Relais Pantin, 61 rue Victor Hugo

19^e
ARR.

FAIRE CORPS AVEC ANNE SYLVESTRE

CONCERT

Anne Sylvestre (1934-2020), autrice, compositrice, interprète, 60 ans de carrière et plus de 500 chansons, font d'elle une artiste émancipée et déterminée qui pose la question de ce qu'est être une femme.

- AVEC: **Lucie Durand, Alexandra Lacour** chanteuses-comédiennes, **Lillie Daniel** clarinette et **Aurore Daniel** violoncelle
- DURÉE: 1h

19 RDV SAMEDI À 21H ET DIMANCHE À 18H30, *Halle de la Chanson - La Villette*, 211 avenue Jean Jaurès

93

ROMAINVILLE

ELLES ENSEMBLE LES CONSERVATOIRES D'EST ENSEMBLE CÉLÈBRENT LE MATRIMOINE

CONCERT

Autour de **Mel Bonis** (1858-1937), première femme à occuper le poste de secrétaire de la Société Nationale de Musique en 1910 et de **Louise Farrenc** (1804-1875), qui réussit à obtenir un salaire égal à celui de ses collègues masculins au Conservatoire de Paris.

- FORMATION: **Le trio Mel Bonis**
- AVEC: **Sandrine Le Grand** piano, **Manfred Stilz** violoncelle et **Jean-Michel Varache** flûte
- DURÉE: 50 min

20 RDV DIMANCHE À 11H, *auditorium du conservatoire Nina Simone*, 79 avenue du Président Wilson

93
GAGNY

CONSTANCE DE SALM, PIONNIÈRE DE LA CHANSON À TEXTE

CONFÉRENCE CHANTÉE

Constance de Salm (1767-1845), femme de lettres, poétesse, autrice de chansons, s'impose dans son œuvre en femme libre et affranchie.

- AVEC: **Catherine Merle** musicologue, chanteuse et violoniste
- DURÉE: 1h

21 RDV DIMANCHE À 15H, *La Maison Baschet*, 29 rue Contant

RÉSERVATIONS



POUR RETROUVER LE PROGRAMME DES JOURNÉES DU MATRIMOINE

lematrimoine.fr

Plateforme de centralisation et de mutualisation de la documentation témoignant de l'héritage des femmes créatrices du passé.

VENDREDI 17 SEPTEMBRE 2021

1 CINÉMATHÈQUE
20h / Paris 12°
Charles et Lucie
de Nelly Kaplan
(1979)

SAMEDI 18 SEPTEMBRE 2021

2 VIOLETTE LEDUC
11H / PARIS 6°

3 ADRIENNE GORSKA
11H30
NEUILLY-SUR-SEINE

4 BERGERIE
12H / PARIS 4°

4 BERGERIE
14H / PARIS 4°

5 ALLONS ENFANTES
DE LA MATRIE
14H30 / PARIS 6°

6 SISTER ROSETTA
THARPE
15H / PARIS 15°

7 HÉLOÏSE ET ABÉLARD
15H / PARIS 5°

8 JULIA DAUDET
15H / DRAVEIL

4 BERGERIE
16H / PARIS 4°

9 BLANCHE PEYRON
16H / PARIS 11°

10 LES ÉVAPORÉES
16H / PARIS 6°

11 BENOÎTE GROULT
16H30 / PARIS 14°

12 DE LA CRÉATION
PAR DES CRÉATRICES
17H / PARIS 6°

13 ÊTRE (DANS)
LA NATURE
17H / PARIS 14°

14 CHARLOTTE DELBO
18H / PARIS 6°

15 BAL(L)ADE DES
DAMES
18H / GUYANCOURT

16 MARGUERITE DURAND
18H30 / PARIS 13°

6 SISTER ROSETTA
THARPE
18H30 / PARIS 15°

17 LILI BOULANGER
19H / NOISY-LE-SEC

18 QUE SERAIS-JE
SANS TOI
20H / PANTIN

19 ANNE SYLVESTRE
21H / PARIS 19°

DIMANCHE 19 SEPTEMBRE 2021

14 CHARLOTTE DELBO
11H / PARIS 6°

20 MEL BONIS ET LOUISE
FARRENC
11H / ROMAINVILLE

3 ADRIENNE GORSKA
11H30
NEUILLY-SUR-SEINE

4 BERGERIE
12H / PARIS 4°

4 BERGERIE
14H / PARIS 4°

2 VIOLETTE LEDUC
14H30 / PARIS 6°

21 CONSTANCE DE SALM
15H / GAGNY

7 HÉLOÏSE ET ABÉLARD
15H / PARIS 5°

4 BERGERIE
16H / PARIS 4°

9 BLANCHE PEYRON
16H / PARIS 11°

10 LES ÉVAPORÉES
16H / PARIS 6°

13 ÊTRE (DANS)
LA NATURE
16H / LOGNES

8 JULIA DAUDET
17H / DRAVEIL

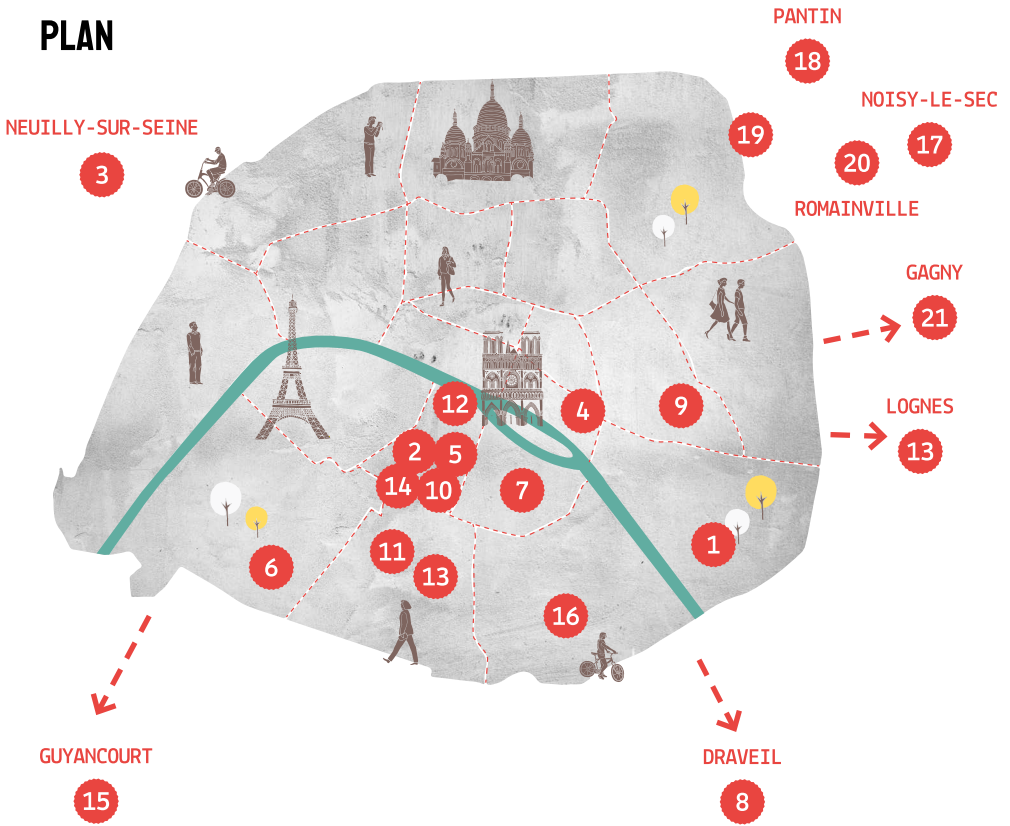
12 DE LA CRÉATION
PAR DES CRÉATRICES
17H / PARIS 6°

5 ALLONS ENFANTES
DE LA MATRIE
18H / PARIS 6°

16 MARGUERITE DURAND
18H30 / PARIS 13°

19 ANNE SYLVESTRE
18H30 / PARIS 19°

PLAN



LES PARTENAIRES DES JOURNÉES DU MATRIMOINE



**PRÉFET
DE LA RÉGION
D'ÎLE-DE-FRANCE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*



chez
Mona

des femmes
Antoinette Fouque



Memo
Mouvement pour l'Équité
dans la Maîtrise d'Oeuvre

Soutenues par le Ministère de la Culture
Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France

MISE EN PAGE : **Éléonore Hérisse** / *hotel-leon.fr*
Ne pas jeter sur la voie publique